

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 17 lutego 2005 r.

**w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Konwencji o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska**

(2005/370/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1, w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze i art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Konwencja NZ/EKG o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska („Konwencja z Aarhus”) ma na celu przyznanie społeczeństwu praw i nakłada na Strony i władze publiczne obowiązki związane z dostępem do informacji i udziałem społeczeństwa oraz dostępem do wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska.
- (2) Polepszenie dostępu obywateli do informacji i większy udział społeczeństwa w procesach podejmowania decyzji oraz dostęp do wymiaru sprawiedliwości stanowią niezbędne narzędzia zapewnienia społecznej świadomości dotyczącej zagadnień związanych ze środowiskiem i promowania lepszego wprowadzania w życie i egzekwowania ustawodawstwa dotyczącego środowiska. Przyczynia się to więc do wzmocnienia polityk związanych z ochroną środowiska i do uczynienia ich bardziej skutecznymi.

- (3) Państwa i regionalne organizacje integracji gospodarczej mogą ratyfikować Konwencję z Aarhus, przyjąć ją, zatwierdzić lub przystąpić do niej.
- (4) Zgodnie z postanowieniami Konwencji z Aarhus regionalna organizacja integracji gospodarczej jest zobowiązana określić w swoich dokumentach dotyczących ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia zakres swoich kompetencji w odniesieniu do spraw regulowanych Konwencją.
- (5) Zgodnie z Traktatem, w szczególności z jego art. 175 ust. 1, Wspólnota wraz z jej Państwami Członkowskimi posiada kompetencje do zawierania umów międzynarodowych oraz do realizacji obowiązków z nich wynikających, które przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 174 Traktatu.
- (6) Wspólnota i większość jej Państw Członkowskich podpisały Konwencję z Aarhus w 1998 r. i od tego czasu podejmują wysiłki mające na celu zatwierdzenie przez nich Konwencji. Tymczasem właściwe prawodawstwo wspólnotowe jest dostosowywane do Konwencji.
- (7) Cel Konwencji z Aarhus określony w jej art. 1 jest zgodny z celami polityki Wspólnoty w dziedzinie środowiska określonymi w art. 174 Traktatu, zgodnie z którymi Wspólnota, która dzieli kompetencje z jej Państwami Członkowskimi, przyjęła już wszechstronne prawodawstwo, które podlega rozwojowi i przyczynia się do osiągnięcia celu Konwencji, nie tylko przez jej własne instytucje, lecz również przez władze publiczne w jej Państwach Członkowskich.

<sup>(1)</sup> Opinia wydana dnia 31 marca 2004 r.

(8) Należy zatwierdzić Konwencję z Aarhus,

#### Artykuł 2

Zgodnie z art. 19 Konwencji z Aarhus Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób uprawnionych do złożenia dokumentu potwierdzającego zatwierdzenie u Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

W tym samym czasie, zgodnie z art. 19 Konwencji z Aarhus, wyznaczona osoba lub osoby składają deklaracje o treści określonej w Załączniku do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 1

Konwencja NZ/EKG o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska („Konwencja z Aarhus”) zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Wspólnoty.

#### Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 lutego 2005 r.

Tekst Konwencji z Aarhus zostaje załączony do niniejszej decyzji.

W imieniu Rady  
J.-C. JUNCKER  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

**DEKLARACJA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ ZGODNIE Z ART. 19 KONWENCJI O DOSTĘPIE DO INFORMACJI, UDZIALE SPOŁECZEŃSTWA W PODEJMOWANIU DECYZJI ORAZ DOSTĘPIE DO SPRAWIEDLIWOŚCI W SPRAWACH DOTYCZĄCYCH ŚRODOWISKA**

Wspólnota Europejska oświadcza, że zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską, w szczególności z jego art. 175 ust. 1, posiada kompetencje do zawierania umów międzynarodowych oraz do realizacji obowiązków z nich wynikających, które przyczyniają się do osiągnięcia następujących celów:

- zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego,
- ochrony zdrowia ludzkiego,
- ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych,
- promowania na płaszczyźnie międzynarodowej środków zmierzających do rozwiązania regionalnych lub światowych problemów środowiska naturalnego.

Ponadto Wspólnota Europejska oświadcza, że przyjęła już wiele instrumentów prawnych wiążących jej Państwa Członkowskie, które wprowadzają w życie postanowienia tej Konwencji, oraz że przedstawi Depozytariuszowi i uaktualni, w miarę potrzeby, wykaz tych instrumentów prawnych, zgodnie z art. 10 ust. 2 i art. 19 ust. 5 Konwencji. W szczególności Wspólnota Europejska oświadcza, że obowiązujące instrumenty prawne nie obejmują w pełni realizacji obowiązków wynikających z art. 9 ust. 3 Konwencji, jako że odnoszą się one do procedur administracyjnych i sądowych mających na celu kwestionowanie działań i zaniechań osób prywatnych i władz publicznych innych niż instytucje Wspólnoty Europejskiej objęte art. 2 ust. 2 lit. d) Konwencji oraz że w wyniku tego jej Państwa Członkowskie są odpowiedzialne za wykonanie tych obowiązków w momencie zatwierdzenia Konwencji przez Wspólnotę Europejską i nie zmienia się to, o ile i do czasu, gdy Wspólnota, wykonując swoje uprawnienia na mocy Traktatu WE, przyjmie przepisy prawa wspólnotowego obejmujące wykonanie tych obowiązków.

Ponadto Wspólnota ponawia swoją deklarację złożoną przy podpisaniu Konwencji, że instytucje Wspólnoty będą stosować Konwencję w ramach istniejących i przyszłych zasad dotyczących dostępu do dokumentów i innych odpowiednich zasad prawa wspólnotowego w dziedzinie objętej Konwencją.

Wspólnota Europejska jest odpowiedzialna za wykonanie tych obowiązków wynikających z Konwencji, które są objęte obowiązującym prawem wspólnotowym.

Realizacja kompetencji Wspólnoty podlega ze swej natury ciągłemu rozwojowi.

**DEKLARACJA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ W SPRAWIE PEWNYCH SZCZEGÓLNYCH POSTANOWIEŃ NA MOCY DYREKTYWY 2003/4/WE**

W odniesieniu do art. 9 Konwencji z Aarhus Wspólnota Europejska wzywa Strony Konwencji do zwrócenia uwagi na art. 2 ust. 2 i art. 6 dyrektywy 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska. Przepisy te dają Państwom Członkowskim Wspólnoty Europejskiej, w wyjątkowych przypadkach i na szczegółowo określonych warunkach, możliwość wyłączenia pewnych instytucji i organów ze stosowania zasad dotyczących procedur odwoławczych w odniesieniu do decyzji w sprawie wniosków o udostępnienie informacji.

W związku z tym ratyfikacja Konwencji z Aarhus przez Wspólnotę Europejską obejmuje wszelkie zastrzeżenia Państw Członkowskich Wspólnoty Europejskiej w zakresie, w jakim takie zastrzeżenia są zgodne z art. 2 ust. 2 i art. 6 dyrektywy 2003/4/WE.